47443

Фо... Архівний № 944
Опис № 22
Фо... Р-7641

Управление Комитета госбезопасности
при Совете Министров УССР
по Сумской области

СОВЕРШЕННО СЕКРЕТНО

УЧЕТНО-АРХИВНЫЙ ОТДЕЛ

Управління СБУ
по Сумській області

ФИЛЬТРАЦИОННОЕ ДЕЛО № 47443

на репатрианта Горбач Андрея Михайловича

Начато: 1945 г.
Окончено: 16 сентября 1955 г.
На 28 листах

Арх. № 47443.

ДЕРЖАРХІВ
...ої області
Фо... Р-7641
Оп... 22
Ар... 944

РЕГИСТРАЦИОННЫЙ ЛИСТ

Прибыл! в с. Ярославец

на репатриируемого, не служившего в Красной Армии

прошедшего регистрацию в лагере № 257 .....

№397.

в населенном пункте г. Гроссенхайн.

1. фамилия, имя, отчество (со слов или по документам) Горбач. Андрей Михайлович.

2. Год и место рождения (район, область, сельсовет) 1925 Сумская обл. Глуховский р-н с. Ярославец.

3. Профессия Нет.

4. Партийность и где находятся партийные документы б/п.

5. В каком городе, селе жил до убытия из СССР, место работы и последняя должносгь Сумская обл. Глуховский р-н. с. Ярославец. по с/хоз.

6. Причины выезда из СССР по мобилизации немцами на раб. в Германию

7. Сколько раз задерживался, допрашивался и арестовывался немцами, за что 1/V-431. Нет.

8. Содержался ли в спецлагерях противника, где именно, наименование лагеря и что там делал Нет.

9. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником. Служил ли в немецких учреждениях, каких, в какой должности Нет.

10. Чем занимался, где, в качестве кого работал за рубежом 22/V-43 г. прибыл в Германию в г. Айзенберг работал на фабрике чернорабочим по 14/IV-45. с 14/IV-45 по 29/V-45 находился в г. Айзенберг в сбор. лагере. В лагерь 257 прибыл из г. Айзенберг 16/VI-45

11. Какие пред"явил и сдал документы 1. Немецкое у/личности.
2. Немецкое у/личности
3/ Немецка раб. книжка.

12. Где проживают близкие родственники, кто именно Отец. Горбач Михаил Иванович
Сумская обл. Глуховский р-н. с. Ярославец.
(точный адрес)
Мать: Папка Евдокия Лаврентьевна —"—"—

13. Куда следует на постоянное место жительства в СССР Сумская обл.
Глуховский р-н с. Ярославец.

Правильность данных мною сведений подтверждаю

Подпись Горбач

Регистрационный лист заполнил мл. л-т А. Романов

Регистрационный лист проверил:

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ РЕГИСТРАЦИОННОЙ КОМИССИИ НКВД СССР Денис

Удостоверение о направлении на постоянное место жительства получил:

Горбач

Архивное ф/дело № 47443
пересмотрено с приказом КГБ при СМ СССР
Убыл из лагеря 20/VI-45 г. дальнейшего хранения в архиве
№ 00750 и ... производства со снятием с опера-
в фонде секретного ... проходящего лица.
тивно-справочного ...
Пересмотрел Ст. орут 5 отд
л-т
Согласен:
Нач. 5 отд. УКГБ при СМ УССР
по Сумской обл.
м-р
Остапенко
6 IX 1955 г.

НКВД СССР

Проверочно-регистрационный пункт № 257
Город Гроссенхайн

Видом на жительство служить не может

Действительно по „1" августа 1945 г.

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Фото-карточка

Выдано Горбач Андрей Михайлович
(фамилия, имя, отчество)

~~года~~ рождения 1925, место рождения Сумская обл Глуховский р-н с. Ярославец

в том, что он по прибытии из г. Айзенберг

с „16/VI-45 м-ца по „ “

м-ца 194 г. содержался в Лагерь 257 г. Гроссенхайн проверочно-регистрационном пункте НКВД СССР и следует к избранному месту жительства

Сумская обл Глуховский р-н с. Ярославец.
(указать точный адрес)

Удостоверение по приезде к месту жительства должно быть сдано в местный орган НКВД для получения вида на жительство.

(печать) Начальник проверочно-фильтрационного пункта [подпись]
(подпись)

УРСР
Сумська область
Глухівський район
ЯРОСЛАВЕЦЬКА
СІЛЬРАДА

24 февраля 1947 р.
№ 51
с. Ярославець

Справка - характеристика

Дана настоящая Ярославецким
с/советом гр-ну Горбач
Андрею Михайловичу в том,
что он действительно урожения
и житель с. Ярославец с 1925 г
рождения с семьи крестьянина-середняка. В до
военное время учился в Ярославецкой с/школе,
окончил восем классов в 1941 году. Во время
немецкой оккупации с 1941 по 1943 год работал
сельском хозяйстве. В 1943 году был насильно
угнан в Германию, где был до 1945 года.
В 1945 году возвратился на родину. В 1946 году
пошел учиться в Глуховский медтехникум
С родных и родственников никто не был
в полиции

Что и удостоверяет
Пред. с/совета
Секретарь: ВШ

geb. am 1925 in Jaroslawez /Krs. Gluchow

letzter Wohnort: Jaroslawez /Krs. Gluchow/Ukr.

verh. — ledig — ~~geschieden~~ verw.

jetziger Wohnort: Eisenberg /Thür.

Wohnung: Bahnhofstraße
(Straße, Hausnummer, Stock — genau)

Wohnungsgeber: Ostarbeiterlager

ist beschäftigt bei

Max Retsch Nachf.
Eisenberg/Thür.
(Firmenstempel mit Ortsangabe)

Art der Beschäftigung: Hilfsarbeiter



Max Retsch Nachf.
Eisenberg/Thür.

54

Горбач Андрей
(eigenhändige Unterschrift)

Personenbeschreibung:

Körpergröße ohne Schuhe: 162 cm

Gestalt: ~~groß~~ — ~~klein~~ — untersetzt — ~~schlank~~

Haar: dunkelbraun

Besondere Kennzeichen: keine

Beherrschung der deutschen Sprache: [illegible]elft

sehr gut – gut – etwas – wenig – mangelhaft

In Deutschland seit [illegible]1942

Der Inhaber des Ausweises ist über folgende Punkte unterrichtet worden, daß

1. der Ausweis nur im Ortspolizeibezirk Eisenberg Gültigkeit hat,
2. der Ausweis stets, auch außerhalb des Betriebes, mitgeführt werden muß,
3. der Ausweis bei Kontrollen unaufgefordert den Kontrollorganen vorgezeigt werden muß,
4. der Verlust des Ausweises sofort dem Betriebsführer zu melden ist.

Eisenberg (Thür.), den [illegible]

Betrieb Patsch Nacht

(Betriebsstempel und Unterschrift)

Betriebs- und Ortsausweis

für Nr. 3

ausländische Arbeiter

im Ortspolizeibezirk Eisenberg (Thür.)

Pole(in)
Staatsangehörige
Ostarbeiter(in)

Gorbatsch

(Familienname)

Alfred

(Rufname)

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Lict. — Die Horbatsch
Гр-н — Гр-ка Горбач

Vorname Andrej
Ім'я Андрей Михайлович.

Geborene
Уродженка

Wohnhaft in Dorf Jaroslawez Straße/Platz Nr.
Проживає в с. Ярославець вулиця / площа

Rayon Gluchowskier
Район глухівський

Beruf Landarbeiter
Фах хлібороб

Geboren am 1925 in Dorf Jaroslawez
Народився / лась 1925 в с. Ярославець

Rayon Gluchowskier
Район глухівський

Sohn / Tochter des
Син / дочка гр-на

und der geborene
і гр-ки уродженої

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: Ukrainer
Національність: українець

Konfession orthodox
Віровизнання православної

Statur Größe höher als mittlere
Стан Ріст в. середній

Haare dunkel grau Augen schwarze
Волосся т. русі. Очі карі.

Besondere Kennzeichen Keine
Особ. прикмети немає

wurde am 12/IX 194 2
день, місяць, рік

von der Gemeinde Jaroslawez
при спілці с. Ярославець

unter Register Nr. 1 erfaßt.
занесен / -а в список за № 1

Stempel
Печатка

, den 194
день, місяць, рік

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Leitere Passabteilung

C 2784

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 1588

Gültig bis 12 September 1943

Дійсно до 12 вересня 1943

3

3 Gorbatsch, Andrae

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

5a

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

VORWORT

Wie der deutsche, so dient auch der ausländische Arbeiter der Stirn und der Faust durch seinen Arbeitseinsatz im Großdeutschen Reich dem Neuaufbau Europas und dem Kampf um die lebenswichtigen Voraussetzungen für eine glückliche Zukunft und Wohlfahrt der Völker im europäischen Raum. Der ausländische Arbeiter muß sich dieser Aufgabe und Auszeichnung stets bewußt sein. Auf diesem Gedanken beruht sein Einsatz, seine Arbeitsleistung und seine persönliche Haltung.

DER GENERALBEVOLLMÄCHTIGTE
FÜR DEN ARBEITSEINSATZ

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

7

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

(VERORDNUNG VOM 1. MAI 1943)

Nr A 230 / Ei. 741

Andrić
(Rufname – männlich – ~~weiblich~~)

Gorbatsch
(Zuname)

(Geburtsname bei Frauen)

Der Paß oder das Grenzlegitimationspapier des Ausländers ist ausgestellt von der _____

in _____ und hat die

Nr. _____

(Eigenhändige Unterschrift des Inhabers)

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1	Herkunftland	Besetzte Ostgebiete
2	Geburtstag	1925
3	Geburtsort	Zarosławcz
	Kreis	Sumy
4	a) Staats-angehörigkeit	ungeklärt (Ostarbeiter)
	b) Volks-zugehörigkeit	/
5	a) Familienstand led., verh., verw., gesch.	led.
	b) Anzahl der minder-jährigen Kinder	/

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

6	Deutsche Sprachkenntnisse	/
7	Heimatanschrift	Jaroslawez Kr. Sumy
8	Anschriften von Personen, die in besonderen Fällen zu benachrichtigen sind	/

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

9	Wohnort und Wohnung während der Beschäftigung	Eisenberg.

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Berufsausbildung

a	abgeschlossene Lehre	von ⁄ bis ⁄ als ⁄
b	Abgelegte (Meister- usw.) Prüfungen	⁄
c	Sonstige Fach-ausbildung	⁄
d	Landwirtschaftliche oder gewerbliche Kenntnisse	⁄
e	Besondere Fertigkeiten (z. B. Führerschein für Kraftfahrzeuge)	⁄

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

10

Bisherige Beschäftigungsarten

	von	bis

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung nächste Seite

Fortsetzung von Seite 7

DEUTSCHES REICH

Berufsgruppe 12

Berufsart l

Ausgestellt am: 3. März 1944

(STEMPEL DES ARBEITSAMTS)

Arbeitsamt Jena Nebenstelle Eisenberg

Im Auftrage:

Glaser

(UNTERSCHRIFT)

DIENSTSIEGEL

Arbeitsamt Nr. 2 Jena

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Eintragungen über die Befreiung von den Vorschriften der §§ 1 bis 16 der VO. über ausl. Arbeitnehmer vom 23. 1. 1933 (RGBl. I S. 26)

DEUTSCHES REICH

Inhaber ist im Besitze eines Befreiungsscheines bis zum

Datum	Arbeitsamt (Stempel)	Unterschrift

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
1 Max Retsch Nachf. Eisenberg/Thür.	Holzwaren- fabrik	a) 22.5.43 b) Arbeitsamt aufweiteres W.
2		a) b)
3		a) b)
4		a) b)
5		a) b)

12

4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
Hilfsarbeiter	a) 12.4.45 b)	Max Retsch Nachf. Eisenberg/Thür.
	a) b)	
	a) b)	
	a) b)	
	a) b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
6		a)
		b)
7		a)
		b)
8		a)
		b)
9		a)
		b)
10		a)
		b)

4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
11		a)		a)	
		b)		b)	
12		a)		a)	
		b)		b)	
13		a)		a)	
		b)		b)	
14		a)		a)	
		b)		b)	
15		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
16		a)		a)	
		b)		b)	
17		a)		a)	
		b)		b)	
18		a)		a)	
		b)		b)	
19		a)		a)	
		b)		b)	
20		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
21		a)		a)	
		b)		b)	
22		a)		a)	
		b)		b)	
23		a)		a)	
		b)		b)	
24		a)		a)	
		b)		b)	
25		a)		a)	
		b)		b)	

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
26		a)		a)	
		b)		b)	
27		a)		a)	
		b)		b)	
28		a)		a)	
		b)		b)	
29		a)		a)	
		b)		b)	
30		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
31		a) b)		a) b)	
32		a) b)		a) b)	
33		a) b)		a) b)	
34		a) b)		a) b)	
35		a) b)		a) b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
36		a)		a)	
		b)		b)	
37		a)		a)	
		b)		b)	
38		a)		a)	
		b)		b)	
39		a)		a)	
		b)		b)	
40		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Ärztliche Untersuchungen

a) **Vor** der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Ärztliche Untersuchungen

b) **Nach** der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung nächste Seite

Ärztliche Untersuchungen

b) **Nach** der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet *(Fortsetzung von Seite 27)*

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

21

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

22

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

23

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

24

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

25

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

RAM X

Vb

1. Фам. Горбач

2. Имя Андрей

3. Отч. Михаилович

4. Год рожд 1925. 5. Место рожд Сумской об. Глуховский р-он с. Ярославец

6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию Сумской об. Глуховский р-он с. Ярославец

7. Проф. (спец.) Нет

8. Парт. б/п. 9. Нац. Украинец 10. Гражд СССР

11. За границей был с 22/VI 19 41 г. по 17/VII 19 45 г.

12. В каких странах проживал и что делал:

г. Аленштейн работал на фабрике чернорабочим

(фамилия. составившего карточку)

Точный адрес фильтрационного пункта

Гор. ~~Цайтхайн~~ Гроссенхайн

Область Саксония

Республ Германии

фильтрацию прошел

с 16/VI 1945 г.

по 25/VI 1945 г.

а) Решение фильтрац. комиссии: Отправить по месту дислокацией Сумской об. Глуховский р-он с. Ярославен

б) Выбыл / Направлен 25/VI 1945 г. Сумской об. Глуховский р-он с. Ярославен
(указать точный адрес куда)
(Выбыл на жительство: село, город. район, область, республика или направлен в какой лагерь, тюрьму)

в) Личное дело направлено « » 194 г. при №
в ГНКВД. Сумской об.
(точное название органа НКВД — НКГБ)

г) Разные отметки

28

1. Фам. Горбач.
2. Имя Андрей
3. Отч. Михайлович.
4. Год рожд 1925 5. Место рожд Сумской об. Глуховский р-он. с Ярославен
6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию Сумской обл. Глуховский р-он. с. Ярославен.
7. Проф. (спец.)
8. Парт. б/п. 9. Нац. Украинец 10. Гражд СССР
11. За границей был с 22/V 1943 г. по 14/IV 1945 г.
12. В каких странах проживал и что делал:

г. Айзенберг. работал на фабрике черно-работал

(фамилия. составившего карточку) Романов

Точный адрес фильтрационного пункта 9

Гор. ~~Цайтхайн~~ Гроссенхаим

Область Саксония

Республ Германия

фильтрацию прошел

с 16/VI 1945 г.

по 25/VI 1945 г.

20 ИЮЛ 1948

а) Решение фильтрац. комиссии: Отправить по месту жительства Сумской обл. Глуховский р-он в Ярославен.

б) Выбыл / Направлен 25/VII 1945 г. Сумской об Глуховский р-он с Ярославен.

(указать точный адрес куда)

(Выбыл на жительство: село, город. район, область, республика или направлен в какой лагерь, тюрьму)

в) Личное дело направлено в НКВД Сумской об 194 г. при № 4

(точное название органа НКВД — НКГБ)

г) Разные отметки

ЗАВЕРИТЕЛЬНАЯ НАДПИСЬ

В данном деле пронумеровано 28 листов

(двадцать восемь)

«8» XII-92 г.

Должность

Подпись

ЗАВІРЯЮ

28

пронум

(двадцать восемь)

«26» 01 1993

Заказ

архив. 4 кат

29.09.26 ИБ